

professional activities that social workers may engage in, provided that the person is supervised. That person must also be registered in the register kept by the Order for that purpose.”.

**5.** Section 3 is amended by replacing “training supervisor referred to in sections 1 and 2” by “supervisor referred to in sections 1, 2 and 2.1”, and “training supervisor” in paragraph 3 by “supervisor”.

**6.** Section 4 is amended by striking out the word “training” everywhere it appears, and by replacing “referred to in section 2” in the second paragraph by “referred to in sections 2 and 2.1”.

**7.** The following is inserted after section 4:

“**4.1.** The persons referred to in sections 1, 2 and 2.1 must engage in the activities referred to in those sections in compliance with the rules applicable to social workers, including those relating to ethics as well as the keeping of records and consulting rooms.”.

**8.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3356

Gouvernement du Québec

### **O.C. 489-2014, 3 June 2014**

Professional Code  
(chapter C-26)

#### **Marriage and family therapists — Certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists — Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, in particular persons serving a period of

professional training determined pursuant to paragraph *i* of that section, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS the board of directors of the Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists on 4 October 2013;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 November 2013 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists

Professional Code  
(chapter C-26, s. 94, par. h)

**1.** The Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by persons other than marriage and family therapists (chapter C-26, r. 281.1) is amended by replacing the title in the French text by the following:

*“Règlement sur certaines activités professionnelles qui peuvent être exercées par des personnes autres que des thérapeutes conjugaux et familiaux”.*

**2.** Section 1 is amended by replacing “engages in the activities under the supervision of a training supervisor” by “is supervised”.

**3.** Section 2 is amended by replacing “engages in the activities under the supervision of a training supervisor” by “is supervised”.

**4.** The following is inserted after section 2:

“**2.1.** When acting outside a program of studies, a training period or training, a person referred to in sections 1 and 2 who has the necessary knowledge and skills may, in connection with an employment, engage in the professional activities that marriage and family therapists may engage in, provided that the person is supervised. That person must also be registered in the register kept by the Order for that purpose.”.

**5.** Section 3 is amended by replacing “training supervisor referred to in sections 1 and 2” by “supervisor referred to in sections 1, 2 and 2.1”, and “training supervisor” in paragraph 3 by “supervisor”.

**6.** Section 4 is amended by striking out the word “training” everywhere it appears, and by replacing “referred to in section 2” in the second paragraph by “referred to in sections 2 and 2.1”.

**7.** The following is inserted after section 4:

“**4.1.** The persons referred to in sections 1, 2 and 2.1 must engage in the activities referred to in those sections in compliance with the rules applicable to marriage and family therapists, including those relating to ethics as well as the keeping of records and consulting rooms.”.

**8.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3357

## M.O., 2014

### Order number AM 2014-001 of the Minister of Forests, Wildlife and Parks dated 2 June 2014

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

THE MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING subparagraph 3 of the third paragraph and subparagraph 2 of the fourth paragraph of section 56 and subparagraph 3 of the first paragraph of section 163 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provide that the Minister may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act, which provides that a regulation made under section 56 or subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph of section 163 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting trapping and the fur trade (chapter C-61.1, r. 21);

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached hereto, is hereby made;

Québec, 2 June 2014

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

---